

# REFERÊNCIAS

## 1 – Cânticos, livros, artigos, traduções, relatórios, cartas e ofícios de Maria Guilhermina Loureiro de Andrade (manuscritos e impressos)

### 1.1 – Cânticos evangélicos

ANDRADE, Maria Guilhermina Loureiro de. Hino LVI [Minha fé te contempla]; LVIII [Já findou-se o ano velho]; Jesus é meu refúgio; CVII [Eu recorro a meu rei]; CX, [Confio eu em Cristo]; CXI [Vou viajando sim]; CXII [Nesta vida terreal]; CXIII [Oh Jesus, Senhor divino]; CXIV [Eu confio em Jesus]. *In: CÂNTICOS Sagrados*, [s.l.], [1867].

ANDRADE, Maria Guilhermina Loureiro de. Hino 85 – Há uma fonte carmesim; Hino 86 – Ó Salvador, terno Jesus; Hino 87 – Eu confio em meu Jesus; Hino 89 – Do seu trono meu Jesus; Hino 91 – Ó Jesus, Senhor divino; 152 - Confio só em Cristo; Hino 158 – Jesus é o meu refúgio; Hino 170 – Eu recorro a meu Rei; 186 – Minha fé te contempla; Hino 339 – Nesta vida terreal; Hino 438 – Já findou-se o ano velho; Hino 455 – Vou viajando sim. *In: HINOS evangélicos e cânticos sagrados*, Rio de Janeiro: Laemmert, 1888.

### 1.2 – Livros e artigos

ANDRADE, Maria Guilhermina Loureiro de. Organização dos jardins da infância (4ª questão). *In: ATAS e pareceres do Congresso da Instrução do Rio de Janeiro*. Rio de Janeiro: Tip. Nacional, 1884. p. 1-2.

ANDRADE, Maria Guilhermina. Apontamentos de um jornal de viagem. *A Instrução Pública*, Rio de Janeiro, p. 55, 14 out. 1887.

ANDRADE, Maria Guilhermina. Cultura de Kindergarten: lições sobre objetos. *A Instrução Pública*, Rio de Janeiro, p. 68-69, 7 nov. 1887.

ANDRADE, Maria Guilhermina. *O Kindergarten ou Jardim da Infância*. Rio de Janeiro: Typ. e Lith. de Machado, 1888, 13p.

ANDRADE, Maria Guilhermina. *Resumo da História do Brasil*: para uso das escolas primárias brasileiras. Boston: Ginn & Company, 1888, 231p.

ANDRADE, Maria Guilhermina. *Resumo da História do Brasil*: para uso das escolas primárias brasileiras. Boston: Ginn & Company, 1894, 2ª ed., 277p.

ANDRADE, Maria Guilhermina. Alocução proferida pela diretora do Externato Andrade, por ocasião dos exames das aulas elementares de seu estabelecimento, no dia 13 de dezembro de 1891. *Revista Pedagógica*, Rio de Janeiro, t. 3, p. 237-241, 1891/1892.

ANDRADE, Maria Guilhermina. *Primeiro livro de leitura*. New York, Cincinnati, Chicago: American Book Company 1894, 87p.

ANDRADE, Maria Guilhermina. *Segundo livro de leitura*. New York, Cincinnati, Chicago: American Book Company 1895, 155p.

ANDRADE, Maria Guilhermina. *Terceiro livro de leitura*. New York, Cincinnati, Chicago: American Book Company 1895/1896, 240p.

ANDRADE, Maria Guilhermina. *Método de linguagem escrita para as escolas primárias*. New York, Cincinnati: American Book Company, 1899, 72p.

ANDRADE, Maria Guilhermina. *Preparo da mestra*. 16 de maio de 1900. APM, Arquivo Particular João Pinheiro, série III, cx. 29, doc. 3678. (manuscrito)

ANDRADE, Maria Guilhermina. Metodologia. *Minas Gerais*, Belo Horizonte, p. 4, 29 maio 1907.

ANDRADE, Maria Guilhermina. Educação do Povo. *Minas Gerais*, Belo Horizonte, p. 4-5, 30 de maio de 1907.

### **1.3 – Traduções**

HAILMANN, William. N. *Cultura de kindergarten no kindergarten ou jardim das crianças*. Tradução de Maria Guilhermina Loureiro de Andrade. Rio de Janeiro: Imp. Mont Alverno, 1887, 54p.

PINGUINHO, o simples avisado. Traduzido do inglês por Maria Guilhermina Loureiro de Andrade. *In: Imprensa Evangélica, Sessão Infante-Juvenil*, 19, 26/mar., 2, 10, 18 e 25 abr.; 1º, 8, 15, 22; e 29/ maio, 5, 11 jun. 1887.

### **1.4 – Relatórios (manuscritos)**

ANDRADE, Maria Guilhermina Loureiro de. Relatório de direção do 2º grupo escolar de Belo Horizonte, fevereiro de 1910. (APM – Secretaria do Interior, Série Instrução Pública, código 2982)

ANDRADE, Maria Guilhermina Loureiro de. Relatório de direção do 2º grupo escolar de Belo Horizonte, janeiro de 1911. (APM – Secretaria do Interior, Série Instrução Pública, código 3030).

ANDRADE, Maria Guilhermina Loureiro de. Relatório de direção do 2º grupo escolar de Belo Horizonte, janeiro de 1913. (APM – Secretaria do Interior, Série Instrução Pública, código 3081).

### **1.5 – Cartas e ofícios (manuscritos)**

CARTA de Maria Guilhermina ao inspetor geral de instrução da cidade do Rio de Janeiro, 4 jun. 1872 (AGCRJ – Instrução Pública, código 12-3-34, p. 52).

CARTA de Maria Guilhermina ao imperador D. Pedro II, 2 mar. 1878 (AGCRJ – Instrução Pública, código 11-4-33).

CARTA de Maria Guilhermina ao inspetor geral de instrução da cidade do Rio de Janeiro, 3 abr. 1888 (AGCRJ – Instrução Pública, código 12-4-27, p. 93).

CARTA de Maria Guilhermina ao inspetor geral de instrução da cidade do Rio de Janeiro, 12 abr. 1889 (AGCRJ – Instrução Pública, código 12-4-26, p. 63).

CARTA de Maria Guilhermina ao Dr. Jorge Tibiriçá – governador de São Paulo, Capital Federal, 27 jan. 1891 (AESP – Instrução Pública, Ordem 5129, lata 1).

CARTA de Maria Guilhermina ao secretário do Interior de Minas Gerais, Rio de Janeiro, 21 jun., 15 jul. e 15 nov. 1918 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 3728).

OFÍCIO de Maria Guilhermina ao secretário do Interior de Minas Gerais Estevão Pinto, 23 ago. 1909 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 2972).

OFÍCIO de Maria Guilhermina ao secretário do Interior de Minas Gerais Estevão Pinto, 15 nov. 1909 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 3315).

OFÍCIO de Maria Guilhermina ao secretário do Interior de Minas Gerais Estevão Pinto, 6 jul., 8 ago., 3, 11 nov. 1910 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 3022).

OFÍCIO de Maria Guilhermina ao secretário do Interior de Minas Gerais Estevão Pinto, 4 mar. e 26 abr. 1910 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 2882).

OFÍCIO de Maria Guilhermina ao inspetor escolar de Belo Horizonte, Antônio Valadares Ribeiro, 15 abr. e 27 maio 1910 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 3022).

OFÍCIO de Maria Guilhermina ao Diretor Geral da Instrução de Minas Gerais, 29 maio 1911 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 2895).

OFÍCIO de Maria Guilhermina ao secretário do Interior de Minas Gerais Delfim Moreira, 30 maio 1911 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 2893).

OFÍCIO de Maria Guilhermina ao Diretor Geral da Instrução de Minas Gerais, Belo Horizonte, 5 fev. e 31 maio 1912 (APM – Secretaria do Interior, Instrução Pública, código 2910).

## **2 – Manuscritos**

### 2.1 – Arquivo Histórico Presbiteriano (São Paulo)

RELATÓRIO apresentado ao Presbitério do Rio de Janeiro, Asbhel Simonton, 1866; 1867.

RELATÓRIO apresentado ao Presbitério do Rio de Janeiro, Alexander Blacford, 1867; 1868; 1869; 1871; 1872.

RELATÓRIO apresentado ao Presbitério do Rio de Janeiro, George Chamberlain, 1870; 1871; 1872.

### 2.2 – Arquivo do Estado De São Paulo

AESP – Série Instrução Pública – Ordem 1135; 1132; 5123, lata 4; 5129, lata 1; 5130; 5131; 5132, lata 2; 5039; 5040; 5084; 7037, lata 432 .

### 2.3 – Arquivo da Câmara Municipal de Vassouras

ACMV – Documentos avulsos (correspondências e documentos diversos), caixas 1850-1855; 1856-1859; 1866-1869.

### 2.4 – Centro de Documentação Histórica da Universidade Severino Sombra (Vassouras)

LIVRO de assento dos irmãos e irmãs da Irmandade Nossa Senhora da Conceição de Vassouras (1830-1878).

ATAS da Mesa da Irmandade de Nossa Senhora da Conceição de Vassouras (1830-1878).

### 2.5 – Arquivo Geral da Cidade do Rio De Janeiro

AGCRJ – Série Instrução Pública – códices: 10-4-2; 10-4-19; 10-4-18; 11-2-3; 11-3-6; 11-3-15; 11-3-23; 11-3-28; 11-4-2; 11-4-5; 11-4-7; 11-4-11; 11-4-12; 11-4-21; 11-4-30; 11-4-31; 11-4-33; 12-1-09; 12-1-18; 12-1-28; 12-3-14; 12-3-22; 12-3-33; 12-3-34; 12-4-8; 12-4-9; 12-4-11; 12-4-12; 12-4-13; 12-4-14; 12-4-15; 12-4-16; 12-4-17; 12-4-18; 12-4-19; 12-4-29; 12-4-21; 12-4-22; 12-4-23; 12-4-24; 12-4-25; 12-4-16; 12-4-17; 12-4-28; 12-4-29.

### 2.4 – Arquivo Nacional

AN – Série Educação, IE<sup>4</sup> caixas 12, 13, 14, 93, 94.

### 2.5 – Arquivo da Igreja Presbiteriana Catedral (RJ)

ANAIS e atas da Igreja Presbiteriana do Rio de Janeiro, v. 1 (1858-1873); v. 2 (1873-1879); e v. 3 (1879-1898).

### 2.6 – Arquivo da Santa Casa de Misericórdia (RJ)

Atestado de Óbito de n. 304, cemitério de Inhaúma, Rio de Janeiro.

### 2.7 – Arquivo Público Mineiro

APM – Secretaria do Interior – Série Instrução Pública, códices 814 a 830; 847; 848; 876; 884; 888; 1665; 2785; 2786; 2803 a 2810; 2812 a 2816; 2820; 2826 a 2829; 2832; 2841 a 2843; 2850; 2851; 2870; 2871; 2876; 2882; 2893 a 2895; 2909; 2926; 2949 a 2951; 2962; 2963; 2970; 2972; 2974; 2977; 2979 a 2982; 2984 a 2988; 2990; 2991; 2997; 3019; 3020; 3022; 3024 a 3031 a 3033; 3042 a 3047; 3051 a 3060; 3227 a 3229; 3231; 3232; 3241; 3243; 3250; 3251; 3255 a 3265; 3268; 3281 a 3283; 3286 a 3288; 3291; 3294; 3296; 3307; 3301-3305; 3308; 3312; 3314; 3315; 3317 a 3319; 3325; 3330; 3433; 3348; 3349; 3355 a 3357; 3381; 3384 a 3388; 3399; 3417; 3418; 3454; 3459; 3467; 3470 a 3477; 3487; 3491; 3559; 3596; 3728; 3760 a 3763; 3765; 3768; 3770; 3771; 3777; 3805; 3820; 3821; 3826; 3827; 4143; 4206;

MEMÓRIA apresentada pelo professor Francisco de Assis Peregrino, Sessão Provincial, código 236.

2.8 – Biblioteca do Congresso de Washington

A SKETCH. Manuscript Division – “The Papers of Maria Kraus-Boelte”, Box 1: Correspondence. [s.l.], [s.d.].

### **3 – Impressos**

#### **3.1 – Relatórios oficiais**

RELATÓRIO do Ministério dos Negócios do Império, 1835-1889.

RELATÓRIO Presidente de Província de Minas Gerais, 1837-1889.

RELATÓRIO Presidente de Província do Rio de Janeiro, 1835-1889.

RELATÓRIO Presidente de Província de São Paulo, 1838-1889.

RELATÓRIO da Secretaria do Interior do Estado de Minas Gerais, 1902-1915.

#### **3.2 – Decretos oficiais**

DECRETO n. 1.331, de 17 de fevereiro de 1854

DECRETO n. 7.247, de 19 de abril de 1879

#### **3.3 – Anais, atas e pareceres**

ATAS e pareceres do Congresso da Instrução do Rio de Janeiro. Rio de Janeiro: Tipografia Nacional, 1884.

EXPOSIÇÃO da Indústria Nacional de 1881 – Atas, pareceres e decisões do júri geral. Rio de Janeiro, Typografia Nacional, 1882.

#### **3.4 – Jornais, revistas e almanaques**

3.4.1 – Rio de Janeiro

ALMANAQUE ADMINISTRATIVO, MERCANTIL E INDUSTRIAL DO RIO DE JANEIRO, Laemmert, 1844-1915.

A INSTRUÇÃO PÚBLICA, Rio de Janeiro, 1872-1875 e 1887-1888.

A MANHÃ, Rio de Janeiro, 1929.

A NOITE, Rio de Janeiro, 1929.

CORREIO DA MANHÃ, Rio de Janeiro, 1929.

DIÁRIO CARIOCA, Rio de Janeiro, 1929.

IMPrensa EVANGÉLICA, Rio de Janeiro/São Paulo, 1864-1889.

O PAIZ, Rio de Janeiro, 1929.

O PURITANO, Rio de Janeiro, 1929

O CRUZEIRO, Rio de Janeiro, 1929.

REVISTA PEDAGÓGICA, Rio de Janeiro, 1890-1896.

#### 3.4.2 – Minas Gerais

ANUÁRIO DE MINAS GERAIS. Nelson de Senna, 1908-1911.

O COMPILADOR, Ouro Preto, 1843.

O CONCILIADOR, Ouro Preto, 1850, 1851.

O ITAMONTANO, Ouro Preto, 1848.

O ITACOLOMY, Ouro Preto, 1845.

O PUBLICADOR MINEIRO, Ouro Preto, 1846.

O UNIVERSAL, Ouro Preto, 1839-1842.

DIÁRIO DE NOTÍCIAS, Belo Horizonte, 1907-1908.

MINAS GERAIS, Belo Horizonte, 1906-1919; 1929.

### 3.5 – Livros, teses e artigos

ABREU, Geysa S. *Escola Americana de Curitiba (1892-1934): um estudo do americanismo na cultura escolar*. 2003. Dissertação (Mestrado) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo, 2003.

AGASSIZ, Jean L. R.; ELIZABETH, C. *Viagem ao Brasil: 1865-1866*. Belo Horizonte: Itatiaia; São Paulo: Edusp, 1975.

ALLEN, Ann Taylor. Let us live with our children: kindergarten movements in Germany and United States, 1840-1914. *History of Education Quarterly*, v. 28, n. 1, p. 23-48, Spring 1988,

ALMEIDA, Jane S. de. É preciso educar o povo! A influência da ação missionária protestante na educação escolar brasileira. In: CUNHA, M. V. da (Org.). *Ideário e imagens da educação escolar*. Campinas: Autores e Associados, 2000. p. 45-66.

ALMEIDA, Jane S. Vestígios para uma reinterpretação do magistério feminino em Portugal e Brasil, In: VALDEMARIN, V.; SOUZA, R.; ALMEIDA, J. *O legado educacional do século XIX*. Araraquara: UNESP, p. 107-181, 1998b. p. 107-181.

ALMEIDA, Jane S. *Mulher e educação: a paixão pelo possível*. São Paulo: UNESP, 1998a.

ALONSO, Ângela. *Idéias em movimento: a geração de 1870 na crise do Brasil-Império*. São Paulo: Paz e Terra, 2002.

ALVES, Rubem. *Dogmatismo e tolerância*. São Paulo: Paulinas, 1982.

ANDRADE, Stela Cabral de. *Estratégia de divulgação do campo pedagógico: a "Revista do Ensino" em Minas Gerais (1886-1889)*. Projeto de Monografia. FaE/UFMG 2004.

ASSIS, Raquel. *Psicologia, educação e reforma dos costumes: lições da Selecta Cathólica (1846-1847)*. 2004. Tese (Doutorado) – Belo Horizonte: Faculdade de Educação de Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2004.

- AZEVEDO, F. *A transmissão da cultura* (3ª parte da 5ª edição da obra *A cultura brasileira*). São Paulo: Melhoramentos; Brasília: INL, 1976.
- BACON, Francis. *Nova Atlântida*. São Paulo: Nova Cultural, 1999 (Os Pensadores).
- BACZKO, Bronislaw. Imaginação social. In: ENCICLOPÉDIA Einaudi. Lisboa: Imprensa Nacional/Casa da Moeda, 1985. v. 5: Anthropos-Homem, p. 296-332.
- BANDEIRA, Muniz, *Presença dos Estados Unidos no Brasil*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1973.
- BARBANTI, Maria Lúcia S. Hilsdorf. *Escolas americanas de confissão protestante na província de São Paulo: um estudo de suas origens*. 1977. Dissertação (Mestrado) – Faculdade de Educação da Universidade de São Paulo, São Paulo, 1977.
- BARBOSA, Francisco de Assis. *João Pinheiro*. Documentário sobre a sua vida. Belo Horizonte, 1966.
- BASTOS, Maria Helena Câmara. Joaquim José Menezes Vieira. In: FÁVERO, M. L. A.; BRITO, J. M. (Org.). *Dicionário de educadores no Brasil*. Rio de Janeiro: Ed. UFRJ, 2002. p. 568-576.
- BASTOS, Maria Helena Câmara. Jardim de Crianças: o pioneirismo do Dr. Menezes Vieira (1875-1887), In: MONARCHA, C. (Org.). *Educação da infância brasileira: 1875-1983*. Campinas: Autores Associados, 2001. p. 31-80.
- BASTOS, Maria Helena Câmara. Ferdinand Buisson no Brasil: Pistas, Vestígios e sinais de suas idéias pedagógicas (1870-1900). *História da Educação*, Pelotas, v. 7, p. 79-109, 2000.
- BASTOS, Maria Helena Câmara. A instrução pública e o ensino mútuo no Brasil. *História da Educação*, Pelotas, n. 1, p. 115-133, abr. 1997.
- BASTOS, Tavares. *Cartas do solitário*. 3. ed. São Paulo: Nacional, 1938.
- BASTOS, Tavares. *A província: um estudo sobre a descentralização no Brasil*. São Paulo: Nacional, 1937 (1ª edição em 1870).
- BATISTA, A.; GALVÃO, A.; KLINKE, K. Livros escolares de leitura: uma morfologia (1866-1956). *Revista Brasileira de Educação*, Campinas, n. 20, p. 27-46, maio/jun/jul/ago 2002.
- BEATTY, Bárbara. The letter killeth: americanization and multicultural education in kindergartens in the United States, 1856-1920. In: WOLLONS, R. (Org.). *Kindergarten and cultures: the global diffusion of an idea*. New Haven and London: Yale University Press, 2000. p. 42-58.
- BLAKE, Augusto V. A. Sacramento. *Dicionário biobibliográfico brasileiro*. Rio de Janeiro: Imprensa Nacional, 1900. v. 6.
- BOBBIO, Norberto. *Os intelectuais e o poder: dúvidas e opções dos homens de cultura na sociedade contemporânea*. São Paulo: Unesp, 1997.
- BOBBIO, N.; MATTEUCCI, N.; PASQUINO, G. *Dicionário de política*. Brasília: Ed. UnB, 1992, 2v.
- BOMENY, Helena. *Guardiães da razão*. Rio de Janeiro: UFRJ, 1994.
- BOURDIEU, Pierre. A ilusão biográfica. In: AMADO, J.; FERREIRA, M. (Org.). *Usos e abusos da história oral*. Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas, 1996. p. 183-191.

- BRAGA, Henriqueta R. F. *Música sacra evangélica no Brasil: contribuição à sua história*. Rio de Janeiro, São Paulo, Porto Alegre: Kosmos, 1961.
- BRESCIANI, Maria S. *Liberalismo: ideologia e controle social (um estudo sobre São Paulo de 1850 a 1910)*. 1976. Tese (Doutorado) – Universidade de São Paulo, São Paulo, 1976.
- BUENO, F. S. *Grande dicionário etimológico-prosódico da língua portuguesa*. São Paulo: Saraiva, 1996.
- BUISSON, Ferdinand. *Rapport sur l'instruction primaire à l'Exposition Universelle de Philadelphie en 1876*. (Présenté à M. le ministre de l'instruction publique au nom de la commission envoyée par le Ministère à Philadelphie). Paris: Imprimerie Nationale, 1878.
- BURKE, Peter. *História e teoria e social*. São Paulo: UNESP, 2002.
- BUTLER, Nicholas Murray. Is there a new education? In: BUTLER, Nicholas Murray. *The meaning of education and other essays and addresses*. New York, London: The Macmillan Co., 1898.
- BUTLER, Nicholas Murray. *Manual training: an address delivered before the American Institute of Instruction at its annual session held in New-Port, R.I., July 9-13, 1888*.
- CALVINO, Ítalo. *As cidades invisíveis*. São Paulo: Cia das Letras, 1990.
- CÂNTICOS sagrados e hinos evangélicos. Rio de Janeiro: Cia Tipográfica do Brasil; Londres: William Clowes and Sond Limited, 1896.
- CÂNTICOS sagrados, [s.l.], [1867].
- CARVALHO, José Murilo de. História Intelectual no Brasil. *Topoi: Revista de História do Programa de Pós-Graduação em História Social da UFRJ*, Rio de Janeiro, n. 1, p. 123-152, 2000.
- CARVALHO, José Murilo de. *Pontos e bordados: escritos de história e política*. Belo Horizonte: UFMG, 1999.
- CARVALHO, José Murilo de. *A formação das almas: o imaginário da república no Brasil*. São Paulo: cia das Letras, 1990.
- CARVALHO, José Murilo de. *Os bestializados: o Rio de Janeiro e a república que não foi*. São Paulo: Cia das Letras, 1987.
- CARVALHO, José Murilo de. *A construção da ordem: a elite política imperial*. Brasília: Ed. UnB, 1981.
- CARVALHO, Maria Alice Rezende de. *O quinto século: André Rebouças e a construção do Brasil*. Rio de Janeiro: Revan; IUPERJ/UCAM, 1998.
- CARVALHO, Marta M. C. A caixa de utensílios e a biblioteca: pedagogia e práticas de leitura. In: VIDAL, D. G.; HILSDORF, M. L. *Tópicos em História da Educação*. São Paulo: Edusp, 2001, p. 137-167.
- CARVALHO, Marta M. C. Reformas da instrução pública. In: LOPES, Eliane M. T.; FARIA FILHO, Luciano M.; VEIGA, Cynthia G. (Org.). *500 anos de educação no Brasil*. Belo Horizonte: Autêntica, 2000, p. 225-252.
- CARVALHO, Sílvia A. *O ensino da leitura e da escrita: o imaginário republicano (1890-1920)*. 1998. Dissertação (Mestrado) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo, 1998.



- CASTORIADIS, C. *A instituição imaginária da sociedade*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1982.
- CAVALCANTI, Amaro. *Relatório especial sobre educação elementar*. Apresentado ao Exmo. Sr. Presidente da Província do Ceará. Fortaleza: Typ. do Cearense, 1881.
- CERTEAU, Michel de. *A escrita da história*. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1982.
- CHAMON, Carla S. Modernizando a escola: Minas Gerais e a influência norte-americana no final do século XIX e início do XX. In: ANAIS do II Congresso de Ensino e Pesquisa em História da Educação em Minas Gerais. 2003, Uberlândia. Uberlândia: EDUFU, 2004. p. 489-499.
- CHAMON, Carla S. *Festejos imperiais: festas cívicas em Minas Gerais – 1815/1845*. Bragança Paulista: Ed. Universidade São Francisco, 2002.
- CHARTIER, Roger. As práticas da escrita. In: ARIÈS, Philip.e; CHARTIER, Roger (Org.). *História da vida privada 3: da Renascença ao século das luzes*. São Paulo: Companhia das Letras, 1991. p. 113-161.
- CHARTIER, Roger. *A história cultural: entre práticas e representações*. Lisboa: Difel; Rio de Janeiro: Bertrand do Brasil, 1990.
- COLLICHIO, Terezinha. A. F. Dois eventos importantes para a história da educação brasileira: a exposição da educação brasileira e as conferências populares da freguesia da Glória. *Revista da Faculdade de Educação*, São Paulo, v. 13, n. 2, p. 5-14, jul./dez. 1987.
- COLLICHIO, Terezinha. A. F. *A contribuição de Joaquim Teixeira de Macedo para o pensamento educacional brasileiro*. 1976. Dissertação (Mestrado) – Faculdade de Educação de Universidade de São Paulo, São Paulo, 1976.
- CONFISSÃO de fé e os catecismos da Igreja Presbiteriana. São Paulo: Irmãos Ferraz, 1930.
- COSTA, Wilma Peres. Viagens e peregrinações: a trajetória de intelectuais de dois mundos. In: BASTOS, E.; RIDENT, M.; ROLLAND, D. (Org.). *Intelectuais: sociedade e política*. São Paulo: Cortez, 2003. p. 57-81.
- DAVIS, Natalie Z. *Culturas do povo: sociedade e cultura no início da França moderna: oito ensaios*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1990.
- DE LUCCA, Leonora. Feminismo e iluminismo em Júlia Lopes de Almeida. *Ciência e Trópica*, Recife, v. 25, n. 2, p. 213-236, 1997.
- DUARTE, Constância Lima. A ficção didática de Nísia Floresta. In: LOPES, Eliane M. T.; FARIA FILHO, Luciano M.; VEIGA; Cynthia G. (Org.). *500 anos de educação no Brasil*. Belo Horizonte: Autêntica, 2000. p. 291-324.
- DUARTE, Leila Menezes. *Em busca de identidade social: a saga dos primeiros protestantes no Rio de Janeiro (1859-1917)*. 1996. Dissertação (Mestrado) – Faculdade de Filosofia e Ciências Sociais da Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 1996.
- DURÃES, Sarah Jane. *Escolarização das diferenças: qualificação do trabalho docente e gênero em Minas Gerais (1860-1906)*. 2002. Tese (Doutorado) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo, 2002.
- ENGEL, Magali G. *Meretrizes e doutores: saber médico e prostituição na cidade do Rio de Janeiro (1840-1890)*. São Paulo: Brasiliense, 1988.

- FARIA FILHO, Luciano Mendes de. A tradução como negócio: Rui Barbosa, tradutor do livro 'Lições de Coisas', de N. A. Calkins. In: ABREU, M. (Org.). *Leitura, história e história da leitura*. Campinas: Mercado das Letras; ALB; São Paulo: Fapesp, 2002. p. 595-610.
- FARIA FILHO, Luciano Mendes de. *República, trabalho e educação: a experiência do Instituto João Pinheiro 1909/1934*. Bragança Paulista: Ed. Univ. São Francisco, 2001.
- FARIA FILHO, Luciano Mendes de. Instrução elementar no século XIX. In: LOPES, Eliane M. T.; FARIA FILHO, Luciano M.; VEIGA; Cynthia G. (Org.). *500 anos de educação no Brasil*. Belo Horizonte: Autêntica, 2000b. p. 135-150.
- FARIA FILHO, Luciano Mendes de. *Dos pardieiros aos palácios: cultura escolar e cultura urbana em Belo Horizonte na primeira república*. Passo Fundo: UPF, 2000a.
- FARIA FILHO, Luciano Mendes de. Estado, cultura e escolarização em Minas Gerais no século XIX. In: VIDAL, D.; SOUZA, M. C. (Org.). *A memória e a sombra: a escola entre o império e a república*. Belo Horizonte: Autêntica, 1999. p. 117-135.
- FÁVERO, Maria de Lourdes; BRITO, Jader de Medeiros (Org.). *Dicionário de educadores no Brasil: da colônia aos dias atuais*. Rio de Janeiro: UFRJ/MEC-INEP-Comped, 2002.
- FEBVRE, Lucien; MOTA, Carlos G. *Lucien Febvre: história*. São Paulo: Ática, 1992.
- FELTER, S. A. *The grammar-school arithmetic: second boock of the analysis of written arithmetic*. New York: Charles Scribner, 1868.
- FELTER, S. *A manual of arithmetic, designed to accompany the natural arithmetical serie for the use of teachers*. New York: Chas Scribner, 1865.
- FELTER, S. A. *An introduction to the "Arithmetical analysis", designed for primary schools, containing mental, slate and blackboard exercises*. New York: Charles Scribner, 124, Grand Street, 1863.
- FERREIRA, Júlio Andrade. *História da igreja presbiteriana do Brasil*. 2. ed. São Paulo: Casa Editora Presbiteriana, 1992. 2 v.
- FERREIRA, Aurélio. B. H. *Novo Dicionário da Língua Portuguesa*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1986.
- FRAZÃO, José P. *O Ensino Público Primário na Itália, Suíça, Bélgica, Inglaterra e França*. Relatório apresentado à Inspeção Geral da Instrução Primária da Capital Federal. Rio de Janeiro: Typ. da Gazeta de Notícias, 1893.
- FREITAS, Marcos César. Pensamento social, ciência e imagens do Brasil: tradições revisitadas pelos educadores brasileiros. *Revista Brasileira de Educação*, Campinas, n. 15, p. 41-61. set./dez. 2000.
- FREITAS, Marcus V. *Charles Frederick Hartt, um naturalista no Império de Pedro II*. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2002.
- FREYRE, Gilberto. *Ingleses no Brasil*. São Paulo: José Olympio, 1948.
- FROEBEL, F. *The education of man*. Tradução de William Hailmann. New York: Appleton and Company, 1892.
- GAMBIER, Yves e outros. Os tradutores e a transmissão dos valores culturais. In: DELISLE, J.; WOODSWORTH, J. (Org.). *Os tradutores na história*. São Paulo: Ática, 1998, p. 201-237.

- GERSON, Brasil. *História das ruas do Rio*. Rio de Janeiro: Brasiliana, 1965.
- GINZBURG, Carlo. *A micro-história e outros ensaios*. Lisboa: Difel; Rio de Janeiro: Bertrand do Brasil, 1991.
- GINZBURG, Carlo. *Mitos, emblemas e sinais: morfologia e história*. São Paulo: Cia das Letras, 1989.
- GINZBURG, Carlo. *O queijo e os vermes*. São Paulo: Cia das Letras, 1987.
- GOLDMAN, Frank P. *Os pioneiros americanos no Brasil: educadores, sacerdotes, covos e reis*. São Paulo: Pioneira, 1972.
- GOLDMAN, Frank P. As cartas de Miss Mary Dascomb ao Dr. Horace Manley Lane (1908-1912). In: *Anais do Museu Paulista*. São Paulo, 1962, n. XVI. p. 289-363.
- GOLDMAN, Frank P. As cartas de Miss Mary Dascomb ao Dr. Horace Manley Lane (1886-1907). In: *Anais do Museu Paulista*. São Paulo, 1961, n. XV, p. 249-336.
- GONÇALVES, Gisele N. *A trajetória profissional e as ações de Oscar Thompson sobre a instrução pública em São Paulo (1889-1920)*. 2002. Dissertação (Mestrado) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo, 2002.
- GONÇALVES, Gisele Nogueira; WARDE, Mirian Jorge. Oscar Thompson. In: FÁVERO, M. L. A.; BRITO, J. M. (Org.) *Dicionário de educadores no Brasil*. Rio de Janeiro: Ed. UFRJ, 2002b. p. 867-872.
- GONÇALVES, Gisele Nogueira e WARDE, Mirian Jorge. Antônio Caetano de Campos. In: FÁVERO, M. L. A.; BRITO, J. M. (Org.) *Dicionário de educadores no Brasil*. Rio de Janeiro: Ed. UFRJ, 2002a. p. 104-113.
- GONDRA, José Gonçalves. Olhos na América: uma leitura dos relatórios de C. Hipeau. *Educar*, Curitiba: Ed. UFPR, n. 19, p. 161-185, 2002b.
- GONDRA, José Gonçalves. Abílio César Borges; ALMEIDA, José Ricardo Pires de. In: FÁVERO, M. L. A.; BRITO, J. M. (Org.) *Dicionário de educadores no Brasil*. Rio de Janeiro: Editora UFRJ, 2002a. p. 35-44 e 643-650.
- GONDRA, José G.; LEMOS, D. *Podere da assinatura: abaixo-assinados como fonte para a história da educação brasileira do século XIX*. 2001.
- GUÉRIOS, R. F. Mansur. *dicionários de etimologias da língua portuguesa*. São Paulo: Ed. Nacional, 1979.
- HACK, Osvaldo Henrique. *Mackenzie College e o ensino superior brasileiro: uma proposta de universidade*. São Paulo: Mackenzie, 2002.
- H AidAR, Maria de Lourdes Mariotto. *O ensino secundário no império brasileiro*. São Paulo: Grijalbo, 1972.
- HAILMANN, W. N. Prefácio do tradutor. In: HAILMANN, W. N. *The education of man*. Tradução de William Hailmann. New York: Appleton and Company, 1892.
- HAILMANN, W. N. *Kindergarten culture in the family and kindergarten: a complete sketch of Forebel's system of early education, adapted to American institutions for use of mothers and teachers*. Cincinnati: Wilson Hinkle, 1873.
- HARTOG, François. *O espelho de Heródoto: ensaios sobre a representação do outro*. Belo Horizonte: UFMG, 1999.

- HARVEY, Anna K. Maria Kraus-Boelte (1836-1918). *In: Pioneers of the kindergarten in America*. New York and London: The Century CO., 1924, pp. 75-93.
- HAUCK, João Fagundes outros. *História da igreja no Brasil: ensaio de interpretação a partir do povo, segunda época: a igreja no Brasil no século XIX*. Petrópolis: Vozes, 1980.
- HILSDORF, Maria Lúcia S. Rangel Pestana. *In: FÁVERO, M. L. A.; BRITO, J. M. (Org.). Dicionário de educadores no Brasil*. Rio de Janeiro: Ed. UFRJ, 2002. p. 388-398.
- HILSDORF, Maria Lúcia S. Simonton e o panorama religioso do Brasil nos meados do século XIX. *In: Simonton, 140 anos de Brasil*. São Paulo: Mackenzie, 2000. (Séries Colóquios, v. 3)
- HILSDORF, Maria Lúcia S. *Francisco Rangel Pestana: jornalista, político, educador*. 1986. Tese (Doutorado) – Faculdade de Educação da Universidade de São Paulo, São Paulo, 1986.
- HINOS evangélicos e cânticos sagrados. Rio de Janeiro: Laemmert, 1888.
- HIPPEAU, Célestin. *A instrução pública nos Estados Unidos: escolas públicas, colégios, universidades, escolas especiais*. Rio de Janeiro: Tipografia Nacional, 1871.
- HOORNAERT, Eduardo e outros. *Historia da igreja no Brasil: ensaio de interpretação a partir do povo, primeira época*. Petropolis: Vozes, 1977.
- HYPÓLITO, Álvaro L. M. *Processo de trabalho docente: uma análise a partir das relações de classe e de gênero*. 1994. Dissertação (Mestrado) – Faculdade de Educação da Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 1994.
- KISHIMOTO, Tizuco M. *A pré-escola em São Paulo (das origens a 1940)*. 1986. Tese (Doutorado) – Faculdade de Educação da Universidade de São Paulo, São Paulo, 1986.
- KLINKE, Karina. *Escolarização da leitura no ensino graduado: Minas Gerais, 1906/1930*. Belo Horizonte: FaE/UFMG, 2003 (tese de doutoramento).
- KRAUS, J. and KRAUS-BOELTE, Maria. *The kindergarten guide, an illustrated hand-book designed for the self-instruction of kindergartners, mothers and nurses*. New York: E. Steiger; London: George Philip, 1888/1891. v. 6-8: The occupations.
- KRAUS, J. and KRAUS-BOELTE, Maria. *The kindergarten guide, an illustrated hand-book designed for the self-instruction of kindergartners, mothers and nurses*. New York: E. Steiger; London: George Philip, 1877/1880. v. 1-5: The gifts.
- KRAUS, John. The kindergarten (Its use and abuse) in America: *The Little Gem and American Kindergarten*, New York, v. 5, n. 8, p. 114-115, apr. 1879.
- KUHLMANN JR., Moysés. O jardim-de-infância e a educação das crianças pobres. *In: MONARCHA, C. (Org.). Educação da infância brasileira: 1875-1983*. Campinas: Autores Associados, 2001. p. 3-30.
- KUHLMANN JR., Moysés. Educando a infância brasileira. *In: LOPES, Eliane M. T.; FARIA FILHO, Luciano M.; VEIGA; Cynthia G. (Org.). 500 anos de educação no Brasil*. Belo Horizonte: Autêntica, 2000, p. 469-496.
- KUHLMANN JR., Moysés. *Infância e educação infantil: uma abordagem histórica*. Porto Alegre: Mediação, 1998.
- KUHLMANN JR., Moysés. *As grandes festas didáticas. A educação brasileira e as exposições internacionais*. Bragança Paulista: Ed. Univ. São Francisco, 1996.

- LAGUNA, Shirley. *Reconstrução histórica do curso normal da Escola Americana de São Paulo (1889-1933)*. 1999. Dissertação (Mestrado) – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo, 1999.
- LANE, Horace M. Protestant education in Latin America. *The Missionary Review of the World*, p. 753-758, 1902.
- LE GOFF, J. *São Luis*. Rio de Janeiro: Record, 1999.
- LEITE, Francisco Eduardo de Aquino. O ensino da leitura. *Educação*. São Paulo, n. 12, p. 182-195, 1930.
- LEITE, Mirian L. M. *Livros de viagem: 1803/1900*. Rio de Janeiro: Ed. UFRJ, 1997.
- LEITE, Mírian Lifchitz Moreira. *A outra face do feminismo: Maira Lacerda de Moura*. São Paulo: Ática, 1984.
- LÉONARD, Émile-G. *O protestantismo brasileiro: estudo de eclesiologia e história social*. São Paulo: ASTE, 1963.
- LESSA, Vicente Themudo. *Anais da Primeira Igreja Presbiteriana de São Paulo (1863-1903)*. São Paulo: Ed. Igreja Presbiteriana, 1938.
- LEVILLAIN, Philip e. Os protagonistas da biografia. In: RÉMOND, R. (Org.). *Por uma história política*. Rio de Janeiro: Ed. UFRJ; Fundação Getúlio Vargas, 1996, p. 141-184.
- LIBBY, Douglas Cole; LIBBY, Douglas Cole. *Transformação e trabalho em uma economia escravista: Minas Gerais no século XIX*. São Paulo: Brasiliense, 1988.
- LOPES, Eliane M. S. T. A educação da mulher: a feminização do magistério. *Teoria e Educação*, v. 4, p. 22-40, 1991.
- LOURENÇO FILHO, M. B. *A pedagogia de Rui Barbosa*. São Paulo: Melhoramentos, 1956.
- LOURO, Guacira Lopes. *Gênero, sexualidade e educação*. Petrópolis: Vozes, 2001.
- LOURO, Guacira Lopes. Mulheres em sala de aula. In: PRIORE (Org.). *História das mulheres no Brasil*. São Paulo: Contexto/UNESP, 1997. p. 443-481.
- MACIEL, Francisca Izabel P., FRADE, I. C. A. S. A história da alfabetização nas cartilhas escolares: práticas pedagógicas, produção e circulação em Minas Gerais, (1834-1997) In: *Anais II Congresso de Pesquisa e Ensino em História da Educação em Minas Gerais*. Uberlândia: EDUFU, 2004. p. 545-557.
- MACIEL, Francisca Izabel P. *Lúcia Casassanta e o método global de contos: uma contribuição à história da alfabetização em Minas Gerais*. 2001. Tese (Doutorado) – Faculdade de Educação da Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2001.
- MATOS, Alderi de Souza. O Colégio Protestante de São Paulo: um estudo de caso sobre as prioridades da estratégia missionária. *Fides Reformata*, São Paulo, v. IV, n. 2, p. 59-86, jul./dez. 1999.
- MATOS, Alderi de Souza. Para memória sua: A participação da mulher nos primórdios do presbiterianismo no Brasil. *Fides Reformata*, São Paulo, v. III, n. 2, p. 95-112, jul./dez. 1998.
- MATTOS, Ilmar Rohloff de. *O tempo saquarema: formação do estado imperial*. São Paulo: Hucitec, 1990.

- MENDONÇA, Antonio Gouvêa. *O celeste porvir: a inserção do protestantismo no Brasil*. São Paulo: Paulinas, 1984.
- MESQUIDA, Peri; AKKARI, Abdeljalil. Mulheres protestantes no sudeste do Brasil, no Século XIX: educar a elite e civilizar o povo. In: *Anais do III Congresso Brasileiro de História da Educação*. Curitiba: PUC/PR, 2004.
- MESQUIDA, Peri. *Hegemonia norte-americana e educação protestante no Brasil*. Juiz de Fora: EDUFJF; São Bernardo do Campo: Editeo, 1994.
- MONARCHA, Carlos. Revista do jardim da infância: uma publicação exemplar. In: MONARCHA, C. (org.) *Educação da Infância Brasileira*. S.P.: Autores e Associados, 2001.
- MONARCHA, Carlos. *Escola Normal da Praça: o lado noturno das luzes*. Campinas: Ed. UNICAMP, 1999.
- MORTATTI, Maria do Rosário. João Kopke. In: FÁVERO, M. L. A.; BRITO, J. M. (Org.). *Dicionário de educadores no Brasil*. Rio de Janeiro: Ed. UFRJ, 2002. p. 546-554.
- MORTATTI, Maria do Rosário. *Os sentidos da alfabetização (São Paulo/ 1876-1944)*. São Paulo: Ed. UNESP, 2000.
- MUNIZ, Diva Couto. Mineiras Trabalhando em silêncio: subjetividade e experiência no “fazer-se” professoras de Minas no século XIX. *Pro-Posições*, Brasília, v. 9, n. 1, p. 8-31, mar. 1998.
- NAGLE, Jorge. *Educação e sociedade na primeira república*. Rio de Janeiro: DP&A, 2001.
- NASCIMENTO, Éster F. Vilas-Bôas C. *A Escola Americana: origens da educação protestante em Sergipe (1886-1913)*. São Cristóvão: Grupo de Estudos e Pesquisa em História da Educação/NPGE, 2004.
- NASCIMENTO, Éster F. Vilas-Bôas, A influência da pedagogia norte-americana na educação em Sergipe e na Bahia: reflexões iniciais. *Revista da SBHE*, São Paulo, n. 2, p. 9-38, 2002.
- NASCIMENTO, Éster F. Vilas-Bôas. Considerações iniciais acerca da palavra impressa e as práticas religiosas e educacionais protestantes no século XIX. *Revista do Mestrado em Educação*, São Cristóvão, v. 1, p. 67-85, 1998.
- NEEDEL, Jeffrey D. *A belle époque tropical*. São Paulo: Cia das Letras, 1993.
- NINA, Celina Airlie. “Maria Guilhermina Loureiro de Andrade. *Educação*. Revista da ABE, p. 38-41, 1944.
- NOVAES, Adauto. Experiência e destino. In: NOVAES, A. (Org.). *A Descoberta do homem e do mundo*. São Paulo: Cia das Letras, 1998. p. 7-16.
- OLIVEIRA, Ana M. C. de. *O destino (não) manifesto: os imigrantes norte-americanos no Brasil*. São Paulo: União Cultural Brasil/Estados Unidos, 1995.
- OLIVEIRA, Antônio de Almeida. *O ensino público*. Brasília: Edições do Senado Federal, 2003 (1. ed. 1873).
- OLIVEIRA, José Feliciano de. *O ensino em São Paulo: algumas reminiscências*. São Paulo: Typografia Siqueira, 1932.
- OLIVEIRA, Lúcia Lip.i. *Americanos.Representações da Identidade Nacional no Brasil e*

- nos Estados Unidos*. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2000.
- PAIVA, Angela Randolpho. *Católico, protestante, cidadão: uma comparação entre Brasil e Estados Unidos*. Belo Horizonte: Ed. UFMG; Rio de Janeiro: IUPERJ, 2003.
- PALLARES-BURKE, Maria Lúcia. *Nísia Floresta: o Carapuiceiro e outros ensaios de tradução cultural*. São Paulo: Hucitec, 1996.
- PARGA, M. Jiménez de. Indivíduo. *In: DICCIONARIO de Ciencias Sociales*. Madrid: Instituto de Estudios Políticos, 1975. p. 1.079-1.081.
- PEIXOTO, Lea Quintiere C. *Principais antigos caminhos fluminenses para Minas Gerais*. Rio de Janeiro: Imprensa Estadual, 1951.
- PEREIRA, Lusia R. *Da donzela angelical e esposa dedicada... à professora da educação*. 1996. Tese (Doutorado) – Faculdade de Educação da Universidade de São Paulo, São Paulo, 1996.
- PFROMM NETTO, Samuel e outros. *O livro na educação*. Rio de Janeiro: Primor/INL, 1974.
- PIMENTEL, Thaís Veloso C. *De viagens e de narrativas: viajantes brasileiros no alémmar (1913-1957)*. 1998. Tese (Doutorado) Universidade de São Paulo, São Paulo, 1998.
- RAMALHO, Jether P. *Prática educativa e sociedade: um estudo de sociologia da educação*. Rio de Janeiro: Zahar, 1976.
- REIS FILHO, Casemiro dos. *A educação e a ilusão liberal: origens do ensino público paulista*. Campinas: Autores Associados, 1995.
- REIS FILHO, Daniel Aarão. Intelectuais e política nas fronteiras entre reforma e revolução. *In: REIS FILHO (Org.). Intelectuais, história e política (séculos XIX e XX)*. Rio de Janeiro: 7Letras, 2000. p. 11-34.
- RESENDE, Fernanda M. *o domínio das coisas: o método intuitivo em Minas Gerais nas primeiras décadas republicanas*. 2002. Dissertação (Mestrado) – Faculdade de Educação da Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2002.
- REVEL, Jacques. Microanálise e construção do social. *In: REVEL, J. (Org.). Jogos de escala: a experiência da microanálise*. Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas, 1998.
- RIBEIRO, Boanerges. *A igreja presbiteriana no Brasil: da autonomia ao cisma*. São Paulo: O Semeador, 1987.
- RIBEIRO, Boanerges. *Protestantismo e cultura brasileira*. São Paulo: Casa Editora Presbiteriana, 1981.
- RODRIGUES, João L. *Um retrospecto: alguns subsídios para a história pragmática do ensino público em São Paulo*. São Paulo: Instituto D. Anna Rosa, 1930.
- ROSS, Elizabeth Dale. *The kindergarten crusade: the establishment of preschool education in the United States*. Athens: Ohio University Press, 1976.
- SABINO, Ines. *Mulheres ilustres do Brasil*. Rio de Janeiro: Garnier, 1899.
- SAHLINS, M. *Ilhas de História*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1990.
- SALAMA-CARR *et al.* Os tradutores e a disseminação do conhecimento. *In: DELISLE, J.; e WOODSWORTH, J. (Org.). Os tradutores na história*. São Paulo: Ática. 1998, p. 113-139.

- SALES, Alberto. A instrução pública nos Estados Unidos e no Brasil. *Almanaque Literário de São Paulo*. São Paulo, ano IV, p. 152-169, 1879.
- SALMOS e hinos com músicas sacras. São Paulo: Casa da Editora Presbiteriana, 1959.
- SCHUELER, Alessandra F. Martinez. *Forma e culturas escolares na cidade do Rio de Janeiro (1870-1890)*. 2002. Tese (Doutorado) – Universidade Federal Fluminense. Niterói, 2002.
- SCHUMAHER, S.; BRAZIL, Érico V. *Dicionário mulheres do Brasil: de 1500 até a atualidade*. Rio de Janeiro: Zahar, 2000.
- SCOTT, Joan W. Experiência. In: SILVA, LAGO e RAMOS (Org.). *Falas de gênero: teorias, análises e leituras*. Santa Catarina: Ed. das Mulheres, 1999. p. 21-55.
- SCOTT, Joan W. História das mulheres. In: BURKE, P. *A escrita da história: novas perspectivas*. São Paulo: UNESP, 1992. p. 63-95.
- SCOTT, Joan. Gênero: uma categoria útil de análise histórica. *Educação e Realidade*. Porto Alegre, v. 20, n. 2, p. 71-99, jul./dez. 1995.
- SIMONTON, Asbhel G. *Diário (1852-1867)*. São Paulo: Casa Editora Presbiteriana, 1982.
- SIMONTON, Asbhel G. *Os meios necessários e próprios para se plantar o reino de Jesus Cristo no Brasil* (lido perante o presbitério do Rio de Janeiro em 15/7/1867), 1867.
- SIRINELLI, Jean François. Os intelectuais. In: REMOND, R. (Org.). *Por uma história política*. Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas, 2003. p. 231-269.
- SIRINELLI, Jean François. Les Élités Culturelles. In: SIRINELLI, J.; RIOUX, J.P. (Org.). *Pour une histoire culturelle*. Paris: Seuil, 1997.
- SOUZA, Rosa F. de. Espaço de educação e civilização no Brasil: origens dos grupos escolares no Brasil. In: VALDEMARIN, V.; SOUZA, R.; ALMEIDA, J. (Org.). *O legado educacional do século XIX*. Araraquara: UNESP, 1998b, p. 19-62.
- SOUZA, Rosa F. de. *Templos de civilização: a implantação da escola primária graduada no estado de São Paulo (1890-1910)*. São Paulo: UNESP, 1998a.
- STEIN, Stanley J. *Vassouras: um município brasileiro do café, 1850-1900*. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1990.
- SWINDLER, A. Culture in action: symbols and strategies. *American Sociological Review*, v. 51. p. 272-286, 1986.
- THOMPSON, E. *A Miséria da teoria ou um planetário de erros*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1981.
- TILLY, Charles. Contentious repertoires in Great Britain: 1758-1834. *Social Science History*, v. 17, n. 2, p. 253-280, 1993.
- VALDEMARIN, Vera T. Lições de coisas: concepção científica e projeto modernizador para a sociedade. *Cadernos Cedes*, Campinas: Centro de Estudo Educação e Sociedade, n. 52, 2000, p. 74-87.
- VALDEMARIN, Vera T. Método intuitivo: os sentidos como janelas e portas que se abrem para um mundo interpretado. In: VALDEMARIN, V.; SOUZA, R.; ALMEIDA, J. (Org.). *O legado educacional do século XIX*. Araraquara: UNESP, 1998, p. 63-105.
- VANDEWALKER, Nina C. *The kindergarten in american education*. New York: The Macmillan Company, 1923.



- VENÂNCIO FILHO, Francisco. Contribuição norte-americana à educação no Brasil. *Revista Brasileira de Estudos Pedagógicos*, Rio de Janeiro, v. IX, n. 25, p. 229-266, nov./dez. 1946.
- VIANNA, Luiz Werneck. *A revolução passiva: iberismo e americanismo no Brasil*. Rio de Janeiro: Revan, 1997.
- VIEIRA, Amaro. *Relatório especial sobre a educação elementar*. Fortaleza: Typografia do Cearense, 1881.
- VIEIRA, David Gueiros. *O protestantismo, a maçonaria e a questão religiosa no Brasil*. Brasília: Ed. UnB, 1980.
- VIEIRA, David Gueiros. Prefácio. In: OLIVEIRA, Antônio de Almeida. *O ensino público*. Brasília: Edições do Senado Federal, 2003.
- VILLELA, Heloisa de O. S. O mestre escola e a professora. In: LOPES, Eliane M. T.; FARIA FILHO, Luciano M.; VEIGA, Cynthia G. (Org.). *500 anos de educação no Brasil*. Belo Horizonte: Autêntica, 2000, p. 95-134.
- VIÑAO-FRAGO, A. *tiempos escolares, tiempos sociales*. Barcelona: Ariel, 1998.
- VITA, Luis W. *Alberto Sales: ideólogo da república*. São Paulo: Nacional, 1965.
- WARDE, Mirian Jorge. *Americanismo e educação: a formação do homem novo*. Disponível em [www.pucsp.br/pos/ehps/](http://www.pucsp.br/pos/ehps/). Acesso em março 2004; janeiro 2005.
- WARDE, Mírian Jorge. O itinerário de formação de Lourenço Filho por descomparação. *Revista Brasileira de História da Educação*, n. 5, p. 125-167, jan./jun. 2003.
- WARDE, Mírian Jorge. Oscar Thompson na Exposição de Saint-Louis (1904): a exhibit showing 'machinery for making machines'. In: FREITAS, M. C.; KUHLMANN JR., M. (Org.). *Os intelectuais na história da infância*. São Paulo: Cortez, 2002. p. 409-458.
- WARDE, M. J.; MUNAKATA, K.; CARVALHO, M. Três projetos em torno de escola, cultura e cultura escolar. *Educação em Revista*, Belo Horizonte, n. 34, p. 167-182, dez. 2001.
- WARDE, Mirian Jorge. Americanismo e educação: um ensaio no espelho. *São Paulo em Perspectiva*, São Paulo, v. 14, n. 2, p. 37-43, 2000.
- WEBER, Max. *A ética protestante e o espírito do capitalismo*. São Paulo: Pioneira, 1989.
- WOLLONS, Roberta. On the international diffusion, politics and transformation of the kindergarten. In: WOLLONS, R. (Org.). *Kindergarten and cultures: the global diffusion of an idea*. New Haven and London: Yale University Press, 2000. p. 1-15.
- WRIGHT, Júlia McNair. *Sea-side and way-side*. Boston, New York, Chicago: D.C.Heath, 1892. 4 v.

## Anexo I

### CRONOLOGIA

- 1839 – ano do nascimento de Maria Guilhermina Loureiro de Andrade, em Ouro Preto.
- 1850 – ano provável de sua mudança para a vila de Nossa Senhora da Conceição, município de Vassouras, RJ.
- 1864 – abertura da escola de meninas de Maria Guilhermina, em Vassouras
- 1867 – ano de publicação de *Cânticos Sagrados*, primeiro livro de hinos da igreja presbiteriana no Brasil, contendo 9 hinos de autoria de Maria Guilhermina.
- 1869 – abertura do Colégio Andrade, na Corte Carioca.
- 1870 – Miss Dascomb e Miss Harriet, professoras e missionárias presbiterianas, recém-chegadas dos Estados Unidos, lecionam no Colégio Andrade.
- 1874 – data provável da tradução de Maria Guilhermina do manual de aritmética do norte-americano S. Felter.
- 1880 – adoção da co-educação dos sexos no Externato Andrade.
- 1881 – participação premiada na *Exposição da Indústria Nacional*, realizada no Rio de Janeiro, com o manuscrito *Aritmética da Infância*.
- 1883 – participação, como parecerista sobre jardim de infância, no *Congresso de Instrução*, na cidade do Rio de Janeiro.
- 1883 – viagem de Maria Guilhermina para Nova York, onde estudou os métodos froebelianos por quatro anos, na Academia Kraus-Boelte.
- 1887 – retorno ao Brasil; publicação de artigos no jornal *A Instrução Pública*; publicação da tradução do livro do norte-americano Hailmann, sobre *Cultura de Kindergarten* e da história infanto-juvenil “Pinguinho, o simples avisado”, no jornal *Imprensa Evangélica*.
- 1888 – abertura, na Corte carioca, do Seminário para jardineiras e do Kindergarten Modelo; publicação do *Resumo da História do Brasil* e do *Kindergarten ou Jardim de Infância*.

1890 – Maria Guilhermina parte para São Paulo, para trabalhar na Reforma da Instrução Pública como diretora da escola modelo feminina, anexa à Escola Normal do Estado.

1891 – retorno ao Rio de Janeiro e retomada da direção do Externato Andrade.

1894/1895 – publicação de sua série de livros de leitura.

1896 – convite do governo paulista para organizar o jardim de infância da capital, recusado por questões salariais

1899 – publicação de seu *Método de Linguagem Escrita para Escolas Primárias*.

1907 – Maria Guilhermina parte para Belo Horizonte, para participar da Reforma João Pinheiro, assume a direção do 2º Grupo Escolar da capital onde realiza uma série de conferências para as professoras.

1907-1909 – organização do jardim de infância de Belo Horizonte, a pedido do governo do Estado de Minas Gerais. Afasta

1909 – reassume a direção do 2º Grupo Escolar de Belo Horizonte.

1912 - participação no 2º Congresso Brasileiro de Instrução Primária e Secundária, realizado em Belo Horizonte, integrando uma comissão responsável pelos pareceres sobre teses e trabalhos enviados ao congresso.

1913 – retorno ao Rio de Janeiro, como diretora do 4º Grupo Escolar de BH, mas licenciada por motivos de saúde.

1919 – Maria Guilhermina se aposenta como diretora do 4º Grupo Escolar de Belo Horizonte

1929 – Maria Guilhermina morre, vítima de arteriosclerose e colapso cardíaco.

## Anexo II

### PRODUÇÃO DE MARIA GUILHERMINA LOUREIRO DE ANDRADE – (1867-1913)

- Cânticos nos *Cânticos Sagrados*, hinário presbiteriano brasileiro.

A primeira edição desse livro é de 1867 e foi encontrada na biblioteca da Faculdade de Teologia Rudge Ramos, em São Bernardo do Campo, e a segunda, de 1875, que se encontra no Arquivo Histórico Presbiteriano, em São Paulo. Em 1888 os *Cânticos Sagrados* foram publicados juntamente com *Hinos Evangélicos* pela Laemmert e, em 1896, juntamente com os *Salmos e Hinos* dos congregacionais.

– Cânticos da edição de 1867: “Minha fé te contempla”; “Já findou-se o ano velho”; “Jesus é o meu refúgio”; “Eu recorro ao meu Rei”; “Confio eu em Cristo”; “Vou viajando, sim”; “Nesta vida terreal”; Ó Jesus, Senhor divino”; “Eu confio em Jesus”.

Além desses, Maria Guilhermina compôs também: “Do seu trono, meu Jesus”; “Há uma fonte carmesim”; “Ó Salvador, terno Jesus”.

- *Manual de Aritmética*, tradução manuscrita do manual do norte-americano Stoddard Felter, aplicando os processos intuitivos ao ensino da aritmética. Obra não encontrada.

- *Aritmética da Infância*, trabalho manuscrito apresentado na *Exposição da Indústria*, ocorrida no rio de Janeiro em 1881, pelo qual Maria Guilhermina recebeu o diploma do progresso. Obra não encontrada.

- Organização dos jardins da infância (4ª questão). *In: Atas e pareceres do Congresso da Instrução do Rio de Janeiro*. Rio de Janeiro: Tipografia Nacional, 1884, p. 1-2. (Arquivo Nacional e Biblioteca Nacional)

Este é o parecer de Maria Guilhermina no *Congresso de Instrução* do Rio de Janeiro, ocorrido em 1883, sobre a organização dos jardins de infância. Documento pequeno, com apenas duas páginas, nele Guilhermina defende a necessidade da criação de um jardim-modelo por professora competente e de uma preparação profissional conveniente das futuras jardineiras, antes de se estabelecerem os jardins de infância na Corte.

- “Pinguinho, o simples avisado”, traduzido do inglês por Maria Guilhermina e publicado na sessão infanto-juvenil do jornal presbiteriano *Imprensa Evangélica*, sob forma de capítulos, nos exemplares dos dias 19 e 26 de março; 2, 10, 18 e 25 de abril; 1º, 8, 15, 22 e 29 de maio; 5 e 11 de junho de 1887. Trata-se da história de uma menina que aprende sobre a ressurreição. Na história, Jesus lhe é apresentado como o único caminho para uma vida no céu, depois da morte. Esse jornal pode ser encontrado no Arquivo Histórico Presbiteriano e na Biblioteca Nacional

- Apontamento de um jornal de viagem. *A Instrução Pública*, Rio de Janeiro, p. 55. 14 out. 1887 (Biblioteca Nacional).

Pequeno artigo publicado no jornal pedagógico da Corte carioca logo depois da sua volta dos Estados Unidos. Nele, Maria Guilhermina relata parte de uma conferência realizada por seu professor Nicholas Murray Butler, Ph. D. do Colégio de Colúmbia (e futuro diretor do Teachers College), na qual ele defendeu a importância da psicologia na formação do educador.

- Cultura de kindergarten – Lições sobre objetos. *A Instrução Pública*, Rio de Janeiro, 7 nov. 1887, p. 68-69. (Biblioteca Nacional).

Artigo também escrito no ano de seu retorno dos Estados Unidos. Trata-se de uma tradução que Maria Guilhermina fez de algumas páginas do capítulo 10 do livro do norte-americano Hailmann, W. N. *Kindergarten Culture in the Family and Kindergarten*, que, como o título do artigo já indica, refere-se à prática do ensino de objetos no jardim de infância.

- HAILMANN, W. N. *Cultura de kindergarten no kindergarten ou jardim das crianças*.

Tradução de Maria Guilhermina Loureiro de Andrade. Rio de Janeiro: Imp. Mont Alverno, 1887, 54p. (Biblioteca Nacional)

Tradução que Maria Guilhermina fez do livro de Willian N. Hailmann, *Kindergarten culture in the family and Kindergarten: a complete sketch of Froebel's system of early education*, adapted to american institutions for the use of mothers and teachers.

- *O kindergarten ou jardim da infância*. Rio de Janeiro: Typ. e Lith. de Machado, 1888, 13p. (Biblioteca Nacional)

Nesse pequeno livro de 13 páginas, escrito no mesmo ano em que Maria Guilhermina abriu na Corte carioca o seu *Kindergarten-Modelo*, ela apresenta de maneira bem resumida os dons de Froebel e alguns princípios que deveriam nortear um *kindergarten*.

- *Resumo da História do Brazil: para uso das escolas primárias brasileiras*. Boston: Ginn & Company, 1888, 231p. (Biblioteca Nacional).

Livro ao qual Sacramento Blake se refere de maneira elogiosa, em seu verbete sobre Maria Guilhermina. O Arquivo Nacional possui a segunda edição de 1894, a qual traz a parte relativa à República, tendo 290 páginas. Foi editado pela terceira vez em 1920.

- Alocução proferida pela diretora do Externato Andrade, por ocasião dos exames das aulas elementares de seu estabelecimento, no dia 13 de dezembro de 1891. *Revista Pedagógica*, Rio de Janeiro: Clássica de Alves, t. 3, p. 237-241, 1891/1892 (Biblioteca Nacional)

Nesse discurso, Maria Guilhermina expõe sua experiência no *kindergarten* e no ensino elementar, explicando o papel do professor, os métodos adotados e o objetivo da educação.

- *Primeiro livro de leitura*. New York: Cincinnati, Chicago: American Book Company, 1894, 87p. (Ceale – FaE/UFMG)

- *Segundo livro de leitura*. New York, Cincinnati, Chicago: American Book Company, 1895, 155p. (Biblioteca Nacional)

- *Terceiro livro de leitura*. New York, Cincinnati, Chicago: American Book Company 1895- 1896, 240p. (Cópia cedida pela prof. Mirian Jorge Warde)

Série de livros de leitura nos quais Maria Guilhermina desenvolve o método da palavração e sentencição, de acordo com os processos intuitivos de ensino. A Biblioteca Pública de Nova York possui alguns exemplares da série.

- *Método de linguagem escrita para as escolas primárias*. New York, Cincinnati: American Book Company, 1899, 72p. (cópia cedida pela professora Mirian Jorge Warde)  
Compêndio sobre método de composição escrita, no qual Maria Guilhermina afirma apresentar um resumo “sobre o que a este respeito ensinaram os mais célebres professores norte-americanos, franceses e alemães”. A Biblioteca do Congresso de Washington possui um exemplar.

- Preparo da Mestra. 16 de maio de 1900. APM, Arquivo Particular João Pinheiro, série III, cx. 29, doc. 3678 (Documento manuscrito).

Texto de uma página, manuscrito, encontrado no Arquivo Particular de João Pinheiro, no qual Guilhermina reafirma suas idéias sobre a centralidade da criança no processo pedagógico.

- Metodologia. *Minas Gerais*, Belo Horizonte, p. 4, 29 maio 1907.

Conferência de Maria Guilhermina, dirigida às professoras do 2º Grupo Escolar de Belo Horizonte sobre métodos de ensino.

- Educação do povo. *Minas Gerais*, Belo Horizonte, p. 4-5, 30 maio 1907.

Conferência de Maria Guilhermina, dirigida às professoras do 2º Grupo Escolar de Belo Horizonte, sobre a importância da educação do povo para a democracia e o progresso da República. é o escrito mais politizado de Maria Guilhermina.

- Relatório como diretora do 2º Grupo Escolar de Belo Horizonte, fev./1910; jan./1911; 1912; jan./1913 (Arquivo Público Mineiro).

Como diretora do 2º Grupo Escolar de Belo Horizonte, Maria Guilhermina escreveu quatro relatórios, nos quais brevemente expunha para o secretário do interior a rotina administrativa e pedagógica do grupo. Desses, apenas o relatório de 1912 não foi encontrado.

- *À Beira Mar e À Beira da Estrada*.

Tradução de *Sea-side and way-side*, livro sobre história natural da norte-americana Júlia McNair Wright. Original composto de quatro volumes e publicado em 1892.

Essa tradução não foi encontrada.